

УДК 811.112

ТИПИЗИРУЕМЫЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОБРАЗЫ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ДЕТЕКТИВНОГО ДИСКУРСА)

© Елена Кусаева, Татьяна Тамерьян

TYPIFIED FICTIONAL CHARACTERS (BASED ON ENGLISH DETECTIVE DISCOURSE)

Elena Kusaeva, Tatyana Tameryan

This study belongs to the area of cultural linguistics and linguistic personology, which, in the last decade, have developed the concept of “a lingua-cultural type”. Lingua-cultural types emerge on the basis of real or fictional individuals. In English linguistic consciousness, the lingua-cultural type “private detective” is represented by masculine and feminine characters. The article analyzes the professional lingua-cultural type “private detective” by means of the conceptual and analytical methods as well as the methods of synthesis and generalization. It explores the feminine representation of the cultural type “private detective”, based on the fiction character, Miss Marple, by English author Agatha Christie and her real prototype, the grandmother of the author. Although having stereotyped features, she also possesses individual characteristics, latently identifying her professional activity of an amateur-detective. To describe the core structure of the analyzed type we determined its prototypical and professional features and defined their proportion in the formation of the feminine subtype of the cultural type “private detective” in the minds of the Britons.

Keywords: lingua-cultural type, prototype image, fictional character, professionally marked characteristics, core of the concept, Agatha Christie.

Настоящее исследование выполнено в русле лингвокультурологии и лингвоперсонологии, в рамках которых в последние десятилетия развивается теория лингвокультурных типажей (ЛКТ). В основе формирования ЛКТ лежат прототипные образы, относящиеся к реальности, квазиреальности или к вымыслу. В статье на основе англоязычного художественного дискурса проводится анализ профессионального ЛКТ “*private detective*” с применением концептуального, аналитического метода, а также методов синтеза и обобщения. В английском языковом сознании лингвокультурный типаж “*private detective*” представлен двумя гендерными подвидами: маскулинным и фемининным. На материале английских классических детективных произведений Агаты Кристи, представителя «золотого века детектива» (1920–1930гг.), впервые исследуется прототипичный фемининный подвид ЛКТ “*private detective*”, репрезентированный художественным персонажем детектива-любителя Мисс Марпл, а также реальным прототипом – бабушкой Агаты Кристи. В целом являясь стереотипным, анализируемый лингвокультурный типаж обладает рядом индивидуальных черт, латентно указывающих на его профессиональную деятельность детектива-любителя. Для описания структуры ядра гендерного ЛКТ по аналогии с концептом выявлены типизируемые, индивидуальные, а также прототипические признаки типажа “*private detective*” и определена доля этих признаков в формировании исследуемого подвида в сознании англичан.

Ключевые слова: лингвокультурный типаж, прототипный образ, художественный персонаж, профессионально маркированные признаки, ядро концепта, Агата Кристи.

Теория лингвокультурных типажей, представляющая собой развитие теории языковой личности в рамках лингвокультурологии, синтезирует достижения лингвистики, литературоведения, социологии, психологии и культурологии. Выделение и описание таких типажей представляет собой одно из направлений лингвокультурологии, оно нацелено на выявление определенных стереотипов поведения, определяющих специфику лин-

гвокультуры. Основой для создания лингвокультурных типажей служат прототипные образы реальных людей определенной эпохи или вымышленные персонажи художественных произведений, ценностные ориентиры современного общества. Лингвокультурный типаж – это типизируемая личность, представитель определенной этносоциальной группы, узнаваемый по специфическим характеристикам вербального и невербаль-

ного поведения и выводимой ценностной ориентации [Карасик, с. 56]. По когнитивной природе ЛКТ является особого рода концептом, то есть ментальным образованием, в составе которого выделяются образный, понятийный и ценностный компоненты [Карасик, Дмитриева, с. 6].

В основе формирования ЛКТ могут лежать прототипные образы, относящиеся к реальности (обобщаются характеристики реальных людей определенной эпохи), квазиреальности (люди, изображаемые в рекламных или пропагандистских текстах) или вымышленные (персонажи произведений).

Теория прототипов, активно развивающаяся в западном и отечественном языкознании с 70-х годов прошлого века (Е. Rosch, Н. Mervis, В. И. Карасик, В. З. Демьянков, Т. Ю. Тамерьян), также составляет научно-методологическую базу исследования. Наличие нескольких прототипических подходов обусловлено расхождениями в понимании содержания прототипа в лингвистике. Дж. Лакофф, рассматривая прототип в аспекте когнитивной концептологии, отмечает, что это «наиболее четкие, яркие образы, способные представить класс концептов в целом (например, для класса птицы – это воробей). На основе важнейших признаков прототипа человек производит классификационную (таксономическую) деятельность, выполняет категоризацию знаний» [Lakoff, с. 178]. Э. Рош определяет прототип как единицу, проявляющую в наибольшей степени свойства, общие с другими единицами данной группы, а также как единицу, реализующую эти свойства в наиболее чистом виде и наиболее полно, без примеси иных свойств [Rosch, с. 74].

В данной статье описывается гендерный подвид ЛКТ “*private detective*”, сформированный на основе литературного персонажа мисс Марпл, созданного английской писательницей Агатой Кристи в 1921, представительницы «золотого века» английского детектива. Анализ проводится на материале 12 рассказов, вошедших в сборник серии «Miss Marple».

Для выявления стереотипных и индивидуальных характеристик гендерного подвида ЛКТ “*private detective*” проведен анализ профессионально ориентированных признаков коммуникативного поведения детектива-любителя (*amateur sleuth*) miss Marple, а также ее реального прототипа – бабушки автора Агаты Кристи, в контексте исторических событий эпохи, во время которой происходило формирование данной разновидности ЛКТ.

Возникновение гендерного подвида ЛКТ “*private detective*” обусловлено социальными и политическими переменами в обществе с сере-

дины XIX – начала XX века в Западной Европе и, в частности, в Великобритании. Данный исторический период отмечается «первой волной» феминизма в Европе (1840–1920): борьбой за экономические, политические и юридические права женщин, социальное равноправие в браке, за возможность получения образования и выбора профессии. Такие сферы профессиональной жизни, как наука, юриспруденция, литература, были закрыты для них. Роль женщины сводилась к участию в благотворительных акциях, базарах, чаепитиях, мероприятиях по сбору средств [Вершинина, с. 4–15].

На фоне социальных событий в Великобритании происходит расцвет «женской литературы», который достаточно ярко демонстрирует процесс осмысления британскими интеллектуалками своих прав, привилегий, равно как и ограничений, наложенных на их судьбу принадлежностью к «слабому полу». Эти процессы проектировались как на образ жизни и мировоззрение романисток, так и на сюжеты, проблематику и образы героинь произведений, написанных женщинами [Там же].

Подъем «женской литературы» сказался на появлении английского женского детектива, персонажи которого способствовали закреплению в ментальности англичан женского образа детектива: *Mrs. Paschal* (Stephen Hayward, 1861), *Mrs. Gladden* (Andrew Forrester, 1864), *Miss Marple* (Agatha Christie, 1921), *Miss Silver* (Patricia Wentworth, 1928). Социальным фоном данного когнитивного процесса послужили перемены в государственной структуре полиции – появились первые женщины-констебли [Newman, с. 53].

Одним из известнейших авторов «женской литературы» была английская писательница Агата Кристи (1890–1976). Сюжеты детективных произведений с главными героями – профессиональным детективом Эркюлем Пуаро (1930) и детективом-любителем Мисс Марпл (1921) – зафиксировали позитивные перемены в обществе. Героини Агаты Кристи заняты профессиональной деятельностью: Мисс Марпл символизирует начало эпохи перемен, так как ее криминалистическая компетентность еще проявляется латентно, в то время как секретарь Эркюля Пуаро, мисс Лемон, уже служит в должности помощника детектива.

Как упомянуто выше, основой для создания художественного образа Мисс Марпл послужила бабушка автора. Прототип анализируемого художественного персонажа отличался чрезмерной подозрительностью, умением безошибочно предсказывать цепочку событий:

Among them is her description of Jane Marple – and how she partially based the genteel sleuth on her grandmother [The Telegraph] – Среди них описание Джейн Марпл, где она (Агата Кристи) пишет, что срисовала свою благородную и находчивую героиню со своей бабушки (здесь и далее перевод автора – Т. Т.);

<...> and although with no grounds for these assertions, that was exactly what was going on [Там же] – <...> и хотя не было никаких оснований подозревать, что случится именно это, все происходило именно так, как она предсказывала;

Although a completely cheerful person, she always expected the worst of anyone and everything [Там же] – Хотя она была очень жизнерадостной натурой, она всегда ожидала самого худшего развития событий от всех и вся.

Анализ материала показал, что Мисс Марпл представляет собой типизируемую личность, которая характеризуется как четко определенными ориентирами поведения, которые в значительной степени являются направляющими для общества в целом, так и индивидуальными чертами [Карасик, Прохвачева, с. 14]. Мисс Марпл является типичным представителем своей эпохи: строго следует правилам и нормам поведения, принятым в Викторианской Англии. При этом она обладает рядом индивидуальных характеристик, имплицитно указывающих на неординарность ее увлечения. К типизируемым признакам, прежде всего, относятся: 1) отсутствие законченного образования и профессиональной карьеры; 2) отсутствие семьи; 3) занятие благотворительностью. Сделанные нами выводы находят подтверждение как в зарубежных, так и в отечественных исследованиях:

Women were rarely given the opportunity to attend university. It was even said that studying was against their nature and could make them ill [Anderson] – У женщин едва ли была возможность поступить в университет. Считалось, что обучение противоречит их природе, от этого они только больше болеют;

British society of the mid-nineteenth century contained a large excess of single and widowed women over single and widowed men. To contemporaries one important offshoot of this situation was a major “spinster problem” [Там же] – В середине девятнадцатого века в британском обществе количество одиноких и овдовевших женщин превышало количество одиноких и овдовевших мужчин. Для современников одним из результатов подобной ситуации стала «проблема старых дев».

Несколько иначе складывалась судьба незамужних женщин; они могли заниматься благо-

творительностью и всю свою жизнь помогать нуждающимся, облегчать мучения страждущих, могли жить вместе со своими родственниками и приносить какую-то пользу им и их семьям [Крючкова, с. 125].

Выделенные типизируемые признаки нашли полную реализацию в коммуникативном поведении Мисс Марпл: ограничение политических и социальных прав, благотворительные акты, общение с родственниками, друзьями, соседями, еженедельное посещение церкви обрекало женщину на ведение спокойной размеренной жизни, в которой основная деятельность сводилась к заботе о семье, занятию благотворительностью, посещению родственников, друзей-соседей, церкви. Модель поведения женщины среднего класса строилась в соответствии с рестриктивным перечнем этических добродетелей: трудолюбие, бережливость, самоконтроль, умеренность и воздержание, скромность, трезвость, аккуратность и методичность образа жизни. В свое свободное время викторианки вышивали крестиком и гладью, вязали и плели кружева, особым увлечением англичанок было изготовление цветов из подручных материалов – ткани, бумаги, воска, раковин, перьев [Коути, Гринберг, с. 36].

Так, являясь отражением своей эпохи, старая дева Miss Marple вела социально активный образ жизни и имела ряд увлечений, среди которых очевидны вязание, садоводство, благотворительность и т. д.:

I really believe that wizened - up old maid thinks she knows everything there is to know (The Murder at the Vicarage) [Agatha Christie] – На самом деле мне кажется, что эта высохшая старая дева полагает, что знает все доподлинно;

<...> living alone, as I do, in a rather out-of-the-way part of the world one has to have a hobby. There is, of course, woolwork, and Guides, and Welfare, and sketching, but my hobby is — and always has been – Human Nature (A Murder at the Vicarage) [Agatha Christie] – <...> короткая жизнь в таком заброшенном уголке, где живу я, приходится искать себе хобби. Ну, разумеется, есть и вязание, и образцовые дети, и благотворительность, можно и пейзажи рисовать, но у меня было и есть одно хобби: человеческая натура.

Перечисленные виды деятельности, характерные для женщин среднего класса викторианской Англии, представляли собой так называемый малый круг семейно-бытовой активности. Анализируемый нами лингвокультурный типаж вышел за пределы социальных ограничений, приобретая профессиональные компетенции и специализированные знания и умения. Индивидуальными характеристиками Мисс Марпл, вы-

деляющими ее на фоне других жителей деревни, были развитая интуиция, знание психологии личности, познания в криминалистике:

Intuition is like reading a word without have to spell it out. A child can't do that because it has had so little experience. But a grown-up person knows the word because they've seen it often before. You catch my meaning, vicar? (A Murder at the Vicarage) [Agatha Christie] – *Интуиция – это как привычка читать слова, не произнося их по буквам. Ребенок этого не умеет – у него слишком мало опыта. Но взрослый человек узнает слово сразу, так как до этого часто встречал его. Вы понимаете, что я хочу сказать, викарий?*

I am afraid I am not clever myself, but living all these years in St. Mary Mead does give one an insight into human nature (Complete Short Stories of Miss Marple) [Agatha Christie] – *Боюсь, что у меня нет достаточно опыта даже несмотря на то, что годы, проведенные в Сент-Мэри-Мид, дали мне возможность заглянуть в глубь человеческой натуры;*

“Such dangerous stuff”, murmured Miss Marple. “One has it to take wasps' nests but I'm always very, very careful (A Pocket Full of Rye)” [Agatha Christie] – *«Такое опасное (цианистый калий) вещество, – пробормотала мисс Марпл. – Им пользуются, чтобы вытраивать осиные гнезда, но я всегда делаю это с большой осторожностью».*

Выявленные когнитивные признаки (развитая интуиция, знание психологии личности и криминалистических методов), характеризующие индивидуальные особенности мисс Марпл, составляют позиции профессиональной компетенции детектива, полученные в результате самообразования. Помимо индивидуальных характеристик, исследуемый типаж обладает признаками, имплицитно относящимися к профессиональной деятельности.

В анализируемых примерах отсутствует информация об образовании и профессиональной деятельности, тем не менее по описанию деталей внешности и внутреннего мира Мисс Марпл мы констатируем у нее наличие профессиональной компетентности детектива-любителя.

1) Знание фактологической стороны событий.

По утверждению соседа – викария – героиня оказывается хорошо информированной обо всех событиях, происходящих в деревне:

It is so seldom that Miss Marple is worse informed than we are that I had taken it for granted that she would know the latest developments (A Murder at the Vicarage) [Agatha Christie] – *Так редко бывает чтобы мисс Марпл была менее ос-*

ведомлена, чем окружающие и я не сомневался, что она в курсе самых последних событий.

2) Роль незаметного наблюдателя.

Окружающие мисс Марпл подчеркивают ее способность наблюдать за происходящим вокруг, оставаясь при этом незамеченной:

Mentally registering the fact that in the art of seeing without being seen, Miss Marple had no rival (Complete Short Stories of Miss Marple) [Agatha Christie] – *Про себя заметив, что в умении все видеть, оставаясь незамеченной, мисс Марпл не имела себе равных;*

Now, since you seem very good at observing <...> (A Murder at the Vicarage) [Agatha Christie] – *А теперь, поскольку вы отличаетесь отменной наблюдательностью <...>.*

Мисс Марпл выдает беспочвенная подозрительность:

Ah! – said Miss Marple. “But I always find it prudent to suspect everybody just a little (A Murder at the Vicarage)” [Agatha Christie] – *«Ах, – сказала мисс Марпл. – Мне всегда казалось благоразумным подозревать каждого – совсем чуть-чуть».*

Типичная внешность пожилой дамы помогает ей «внедряться» в оперативную обстановку:

So charming, so innocent, such a fluffy and pink and white old lady was Miss Marple that she gained admittance to what was now practically a fortress <...> (A Pocket Full of Rye) [Agatha Christie] – *Такая очаровательная и невинная, такая милая старушка с бело-розовым личиком эта мисс Марпл, что ей почти без труда удалось проникать туда, что практически представляло собой крепость<...>.*

Увлечения Мисс Марпл, также типичные для представительницы ее эпохи, являются очередной ролевой игрой, полезной для проведения расследования:

Miss Marple always sees everything. Gardening is as good as a smoke screen, and the habit of observing birds through powerful glasses can always be turned to account (Complete Short Stories of Miss Marple) [Agatha Christie] – *Мисс Марпл видела все и всегда. Работа в саду является отличной дымовой завесой, а привычка наблюдать за птичками в сильный бинокль оказывается как нельзя более кстати.*

Таким образом, на материале рассказов про Мисс Марпл было выявлено 80 реализаций когнитивных признаков персонажа. Из них ядерную долю (44 – 55%) составляют **типизированные черты** Мисс Марпл: *отсутствие семьи* (10), *занятие благотворительностью* (14), *увлечение* (10). **Индивидуальные черты** Мисс Марпл репрезентированы 32 (40%) фрагментами: *развитая интуиция* (13), *знание психологии личности*

(11) и знания в области криминалистики (8). Прототипические черты (подозрительность (2), жизнерадостность (2)) присутствуют в 4 отрывках (5%).

Анализ материала позволяет заключить, что гендерный подвид ЛКТ “private detective”, представленный художественным персонажем Мисс Марпл, является отражением представлений в Викторианской Англии о роли женщины в обществе и ее профессиональном статусе. Детективные расследования Мисс Марпл «под прикрытием» в роли любопытной старушки подтверждают существовавшие в начале XX века в Объединенном Королевстве негативное отношение к гендерному равенству в профессиональной сфере. Вместе с тем, выявленные индивидуальные признаки прототипа – бабушки Агаты Кристи – служили пусковым механизмом для типизации данного социального явления.

Список литературы

Вершинина Д. Б. Две волны женского движения в Великобритании: динамика взаимоотношений с властью и обществом: автореф. дис. ... канд. ист. наук. Пермь, 2007. 22 с.

Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: «Перемена», 2002. 331 с.

Карасик В. И., Дмитриева О. А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия / Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажы. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 5–25.

Карасик В. И., Прохвачева О. Г. Иная ментальность. М.: Гнозис, 2005. 352с.

Коути К., Гринберг К. Женщины викторианской Англии: от идеала до порока. М.: Алгоритм, 2014. 320с.

Крючкова Н. Д. «Женский вопрос» в викторианской Англии // Проблемы повседневности в истории: образ жизни, сознания и методология изучения. Ставрополь, изд-во СГУ, 2001. С. 123–130.

Кусаева Е. Э., Тамерьян Т. Ю. Лингвокультурный типаж “private detective”: прототипические основания. Вестник ПГЛУ. № 2. Пятигорск, 2016. С. 187–190.

Agatha Christie. Complete short stories of Miss Marple. URL: <http://e-libra.ru/read/158407-complete-short-stories-of-miss-marple.html> (дата обращения: 20.11.2016).

Agatha Christie. A pocket full of rye. URL: <http://e-libra.ru/read/356720-a-pocket-full-of-rye.html> (дата обращения: 20.11.2016).

Agatha Christie. A murder at the vicarage. URL: <http://mreadz.com/read-64254/p15> (дата обращения: 20.11.2016).

Anderson M. The Social Position of Spinster in Mid-Victorian Britain. URL: <http://www.jfh.sagepub.com/content/9/4/377.abstract> (дата обращения: 20.09.2015).

Lakoff G. A study in meaning criteria and the logic of fuzzy concepts. *Papers from the regional meeting of the Chicago linguistic society*. Chicago, 1972, pp.183–228.

Newman G. Bow Street Runners. Britain in the Hanoverian age, 1714–1837: an encyclopedia. London, 1997, 835p.

Rosch E. Prototype classification and logical classification: The two systems. In: Scholnick E. (ed) *New Trends in Cognitive Representation: Challenges to Piaget’s Theory*. Hillsdale N. Lawrence Erlbaum Associates, 1983, pp. 73–86.

The Telegraph. Agatha Christie used her grandmother as a model for Miss Marple, new tapes reveal. URL: <http://www.telegraph.co.uk/news/2957794/Agatha-Christie-used-her-grandmother-as-a-model-for-Miss-Marple-new-tapes-reveal.html> (дата обращения: 20.09.2015).

References

Anderson, M. (2015). *The Social Position of Spinsters in Mid-Victorian Britain*. URL: <http://www.jfh.sagepub.com/content/9/4/377.abstract> (accessed: 20.09.2015). (In English)

Christie, Agatha. *Complete Short Stories of Miss Marple*. URL: <http://e-libra.ru/read/158407-complete-short-stories-of-miss-marple.html> (accessed: 20.11.2016). (In English)

Christie, Agatha. *A Pocket Full of Rye*. URL: <http://e-libra.ru/read/356720-a-pocket-full-of-rye.html> (accessed: 20.11.2016). (In English)

Christie, Agatha. *A Murder at the Vicarage*. URL: <http://mreadz.com/read-64254/p15> (accessed: 20.11.2016). (In English)

Karasik, V. I. (2002). *Iazykovoi krug: lichnost', kontsepty, diskurs* [Linguistic Circle: Personality, Concepts, Discourse]. 331 p. Volgograd, «Peremena». (In Russian)

Karasik, V. I., Dmitrieva, O. A. (2005). *Lingvokul'turnyi tipazh: k opredeleniiu poniatii* [Cultural-Linguistic Type: On the Definition of the Concept]. *Aksiologicheskaja lingvistika: lingvokul'turnye tipazhi*. Pp. 5–25. Volgograd, Paradigma. (In Russian)

Karasik, V. I., Prokhvacheva, O. G. (2005). *Inaia mental'nost'* [A Different Mentality]. 352 p. Moscow, Gnozis. (In Russian)

Kouti, K., Grinberg, K. (2014). *Zhenshchiny viktorianskoi Anglii: ot ideala do poroka* [Women of Victorian England: from Perfection to Imperfection]. 320 p. Moscow, Algoritm. (In Russian)

Kriuchkova, N. D. (2001). «Zhenskii vopros» v viktorianskoi Anglii [“Women's Issue” in Victorian England]. *Problemy povsednevnosti v istorii: obraz zhizni, soznaniia i metodologija izucheniia*, pp. 123–130. Stavropol, izd-vo SGU. (In Russian)

Kusaeva, E. E., Tamer'ian, T. Iu. (2016). *Lingvokul'turnyi tipazh “private detective”: prototipicheskie osnovaniia* [Lingua-Cultural Type “Private Detective”: Prototypical Base]. *Vestnik PGLU*. No. 2, pp. 187–190. Piatigorsk. (In Russian)

Lakoff, G. (1972). *A Study in Meaning Criteria and the Logic of Fuzzy Concepts*. *Papers from the regional*

meeting of the Chicago linguistic society, pp.183–228. Chicago. (In English)

Newman, G. (1997). *Bow Street Runners. Britain in the Hanoverian Age, 1714–1837: An Encyclopedia*. London, 835 p. (In English)

Rosch, E. (1983). *Prototype Classification and Logical Classification: The Two Systems*. In: Scholnick E. (ed) *New Trends in Cognitive Representation: Challenges to Piaget's Theory*. Hillsdale N. Lawrence Erlbaum Associates, 1983, pp. 73–86. (In English)

The Telegraph. *Agatha Christie used her grandmother as a model for Miss Marple, new tapes reveal*

URL:<http://www.telegraph.co.uk/news/2957794/Agatha-Christie-used-her-grandmother-as-a-model-for-Miss-Marple-new-tapes-reveal.html> (accessed: 20.09.2015). (In English)

Vershinina, D. B. (2007). *Dve volny zhenskogo dvizheniia v Velikobritanii: dinamika vzaimootnoshenii s vlast'iu i obshchestvom: avtoref. dis.... kand. ist. nauk* [Two Waves of the Women's Movement in the United Kingdom: the Dynamics of the Relationship with the Government and Society: Ph.D. Thesis Abstract]. Perm', 22 p. (In Russian)

The article was submitted on 18.02.2017
Поступила в редакцию 18.02.2017

Кусаева Елена Эльбрусовна,
аспирант,
ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский
государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»,
362025, Россия, Владикавказ,
Ватутина 44/46.
lena_kusaeva@mail.ru

Тамерьян Татьяна Юльевна,
доктор филологических наук,
профессор,
ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский
государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»,
362025, Россия, Владикавказ,
Ватутина 44/46.
tamertu@mail.ru

Kusaeva Elena Elbrusovna,
graduate student,
North Ossetian State University
named after K. L. Khetagurov,

44/46 Vatutin Str.,
Vladikavkaz, 362025, Russian Federation.
lena_kusaeva@mail.ru

Tameryan Tatyana Yulyevna,
Doctor of Philology,
Professor,
North Ossetian State University
named after K. L. Khetagurov,

44/46 Vatutin Str.,
Vladikavkaz, 362025, Russian Federation.
tamertu@mail.ru